



کمک برای بازگشت های داوطلبانه

اگر شما نمی خواهید یا نمی توانید بطور قانونی در یونان بمانید، اما می خواهید به کشور خود برگردید، می توانید با سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) - هیئت یونان تماس بگیرید.

اطلاعات عمومی درباره کمک برای بازگشت داوطلبانه (AVVR)

شما در صورتی می توانید انتخاب کنید که به کشور خود برگردید که:

- واجد شرایط وارد شدن و ماندن در یونان نباشید.
- درخواست پناهندگی شما هنوز معلق بوده یا رد شده است.
- به شما حمایت بین المللی اعطا شده است، اما با این وجود می خواهید به کشور خود برگردید.

شرکت در برنامه بازگشت داوطلبانه، بستگی به شما دارد، اما ما معتقد هستیم برای این که این انتخاب شما واقعا "داوطلبانه" باشد، ابتدا باید درک کنید که این انتخاب در دراز مدت برای شما چه نتیجه ای خواهد داشت.

لطفا پیش از درخواست بازگشت داوطلبانه، یا وادار شدن به آن، اطمینان حاصل کنید که از سر ناامیدی یا سرخوردگی به دلیل رفتار چند ماه گذشته با چنین تصمیمی را نگرفته اید. زیرا در حال حاضر، برای افرادی که در جزایر هستند، (بخش زیر را ملاحظه نمائید) سازمان بین المللی مهاجرت افراد را با پرداخت پول نقد تحت عنوان یک بسته جدید تشویق به بازگشت می کند و حداکثر زمان برای پذیرفتن بازگشت داوطلبانه را به پنج روز محدود کرده است.

اطلاعات درباره بازگشت داوطلبانه (AVVR) برای افرادی که در جزایر یونان هستند:

کمک نقدی برای بازگشت های داوطلبانه

سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) یک بسته ادغام مجدد جدید را در برنامه بازگشت داوطلبانه (AVVR) آغاز کرده است.

بسته جدید فقط شامل حال افرادی می شود که پس از 20 مارس 2016 وارد یونان شده اند و آسیب پذیر نیستند و در حال حاضر در جزایر لزووس، خیوس، ساموس، لروس و کوس هستند. این برنامه شامل حال افرادی می شود که:

- برای ماندن در یونان وضعیت قانونی ندارند یا
- نمی خواهند در یونان بمانند،
- پناهجویانی که درخواست آن ها رد شده است و
- افرادی که درخواست پناهندگی خود را پس گرفته اند

شما موارد زیر را دریافت خواهید کرد:

- بعنوان بخشی از بسته جدید ادغام مجدد، افراد ذینفع کمک هزینه نقدی معمول (500 یورو) را که به افرادی که برای برنامه بازگشت داوطلبانه (AVVR) انتخاب شده اند پرداخت می شود، دریافت خواهند کرد.
- افراد ذینفع همچنین مبلغ 500 یورو اضافه برای هر نفر را بصورت نقدی دریافت خواهند کرد. در کل، افراد غیر آسیب پذیری که در این پروژه در یکی از جزایری که فهرست آن ها در بالا نوشته شده است نام نویسی کرده اند مبلغ 1,000 یورو دریافت خواهند کرد.

افرادی که در جزایر لزووس، ساموس، لروس و کوس یونان نگهداری می شوند و پس از 20 مارس 2016 وارد یونان شده اند و درخواست پناهندگی آن ها رد شده است، پنج روز فرصت دارند که:

- علیه تصمیم عدم پذیرش درخواست تجدید نظر کنند؛*
- یا، از سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) برای بازگشت داوطلبانه به وطن خود درخواست کمک کنند، در صورتی که واجد شرایط باشند.

*5 روز برای درخواست تجدید نظر در مورد یک تصمیم منفی کافی نیست. پیش از آن که [حق دادن درخواست تجدید نظر](#) خود را از دست بدهید با دقت فکر کنید.

شرایط فوق شامل موارد آسیب پذیر نمی شود.

افراد آسیب پذیری که برای این برنامه انتخاب شده اند کمک برای ادغام مجدد را بصورت نقدی دریافت نخواهند کرد، اما یک "بسته" کمک برای ادغام مجدد به ارزش 1,500 یورو، غیر نقدی به آن ها داده خواهد شد (کمک برای راه اندازی کسب و کار کوچک، برنامه های آموزش حرفه ای، حمایت پزشکی یا روان پزشکی، غیره)

در حال حاضر، به دلایل ایمنی، کشورها و مناطقی که در منطقه جنگی هستند، مانند سوریه، یمن، فلسطین، لیبی و غزه جزو کشورها و مناطقی بازگشت داوطلبانه قرار ندارند. این فهرست بر اساس شرایط ایمنی هر یک از کشورها به روز شده است.

ترکیه در حال حاضر یک کشور امن تشخیص داده شده است، اما سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) بازگشت داوطلبانه به ترکیه را ارائه نمی دهد. اگر شما درخواست تجدید نظر نکنید، یا برای برگشت داوطلبانه درخواست نکنید، ممکن است به ترکیه برگردانده شوید.

برای کسب اطلاعات بیشتر می توانید با دفتر سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) در یونان یا در جزایر با شماره تلفن های زیر تماس بگیرید:

- آتن: +30 210 9919040؛
- لزووس: +30 69 58475878؛
- ساموس: +30 69 72331440؛
- خیوس: +30 69 55466613؛
- کوس: +30 69 44864986؛
- لروس: +30 69 41580330.

برای کسب اطلاعات عمومی درباره بازگشت داوطلبانه و آدرس های دفاتر سازمان بین المللی مهاجرت (IOM) به زبان های یونانی، انگلیسی، عربی، فارسی، اردو، پشتو، روسی و فرانسوی [اینجا](#) را ملاحظه کنید.